

ALTERAÇÕES AO PROGRAMA 08 JUN, DOMINGO

Por dificuldades na obtenção de vistos para sair do Congo, a banda Konono N° 1 que deveria encerrar o Serralves em Festa 2008 cancelou o concerto. Também Dan Deacon cancelou a sua passagem por Serralves, bem como toda a sua tournée europeia, devido a problemas familiares graves.

NOVO PROGRAMA

TÉNIS

20h00

THE BOMBAZINES

(Em substituição de NEUNG PHAK e anteriormente previsto para o prado às 15h00)

21h30

Filmes de DJIBRIL DIOP MAMBÉTY com banda sonora de DJ RITA RAY

(Em substituição de DAN DEACON)

PRADO

23h00

NEUNG PHAK

(Em substituição de KONONO N°1 e anteriormente previsto para o TÉNIS às 20h00)

PÚBLICO EDIÇÃO ESPECIAL SERRALVES EM FESTA PROGRAMA

SERRALVES

EM FESTA!

07 E 08 JUN 2008

**40 HORAS
NON-STOP
MAIS DE 80 EVENTOS**

ENTRADA GRATUITA

08H00 SÁBADO ÀS 24H00 DOMINGO

EXPOSIÇÕES: DESENHO, PINTURA, ESCULTURA, VÍDEO, INSTALAÇÃO

MÚSICA: POP/ROCK, ELECTRÓNICA, JAZZ, IMPROVISADA,
ERUDITA, EXPERIMENTAL, DJ'S

ÓPERA . DANÇA . PERFORMANCE . NOVO CIRCO

TEATRO: DE RUA, DE OBJECTOS, DE MARIONETAS,
PARA A INFÂNCIA E JUVENTUDE

LEITURAS . CINEMA . VÍDEO . FOTOGRAFIA

OFICINAS EM FAMÍLIA . VISITAS ORIENTADAS

MECENAS DO SERRALVES EM FESTA E DA NEWSLETTER



BEM-VINDO À 5ª EDIÇÃO DO SERRALVES EM FESTA

GRANDE FESTIVAL DE EXPRESSÃO ARTÍSTICA CONTEMPORÂNEA, COM UMA DURAÇÃO DE 40 HORAS CONSECUTIVAS E COM ACTIVIDADES PARA TODAS AS IDADES, PARA TODAS AS FAMÍLIAS E PARA A FAMÍLIA TODA.

NA SEXTA-FEIRA, DIA 6 DE JUNHO, COMEÇA A FESTA NAS RUAS DA BAIXA DO PORTO, COM TEATRO DE RUA E MÚSICA. DAS 8H DA MANHÃ DE SÁBADO, 7 DE JUNHO, ATÉ ÀS 24H DE DOMINGO, 8 DE JUNHO, O PARQUE, O MUSEU, O AUDITÓRIO E A CASA DE SERRALVES RECEBEM MAIS DE 80 ACTIVIDADES E MAIS DE 300 ARTISTAS, EM MAIS DE 200 MOMENTOS DE APRESENTAÇÃO.

ESTÃO REPRESENTADAS AS ÁREAS DA MÚSICA, ÓPERA, DANÇA, PERFORMANCE, TEATRO, NOVO CIRCO, LEITURA, CINEMA, VÍDEO, FOTOGRAFIA, OFICINAS, VISITAS ORIENTADAS E EXPOSIÇÕES.

COMO USAR ESTE PROGRAMA

ESTE É O SEU PROGRAMA DO SERRALVES EM FESTA 2008. ESTÁ ORGANIZADO PELAS SEGUINTESS SECÇÕES: ACTIVIDADES NA BAIXA DO PORTO E ACTIVIDADES CONTÍNUAS (PÁGINAS 2 E 3), PROGRAMAÇÃO DE SÁBADO E PROGRAMAÇÃO DE DOMINGO (DA PÁGINA 4 À PÁGINA 11). NA PÁGINA 10 ENCONTRA UMA LISTA DE INFORMAÇÕES ÚTEIS QUE NÃO DEVE DEIXAR DE CONSULTAR. NA ÚLTIMA PÁGINA, O MAPA DA FESTA AJUDA A IDENTIFICAR TODOS OS LOCAIS ONDE SE REALIZAM AS ACTIVIDADES. **LEVE ESTE PROGRAMA CONSIGO PARA O SERRALVES EM FESTA E, SE TIVER PERGUNTAS, PROCURE OS COLABORADORES QUE VESTEM T-SHIRTS COM A PALAVRA "INFO"**. PREPARE-SE PARA 40 HORAS EM CHEIO! ESTAMOS TODOS À SUA ESPERA EM SERRALVES!

ESTUDO DE AUDIÊNCIAS

A FUNDAÇÃO DE SERRALVES, EM COOPERAÇÃO COM O ISCT - INSTITUTO SUPERIOR DE CIÊNCIAS EMPRESARIAIS E TURISMO E COM A APTUR - ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA DE TURISMOLOGIA, VAI REALIZAR, DURANTE O SERRALVES EM FESTA, UM ESTUDO DE AUDIÊNCIAS QUE PERMITIRÁ CONHECER O PERFIL DOS PÚBLICOS VISITANTES DO EVENTO.

SERRALVES EM FESTA 2008
PROGRAMAÇÃO GERAL: JOÃO FERNANDES
DIRECTORA DE PROJECTO: CRISTINA PASSOS

MÚSICA, DANÇA, PERFORMANCE, TEATRO E NOVO CIRCO
PROGRAMAÇÃO: SERVIÇO DE ARTES PERFORMATIVAS (CRISTINA GRANDE E PEDRO ROCHA)
CONSULTORES: ANTÓNIO CURVELO (JAZZ) E ISABEL ALVES COSTA (NOVO CIRCO, TEATRO DE MARIONETAS, TEATRO DE OBJECTOS, TEATRO DE RUA E TEATRO PARA A INFÂNCIA E JUVENTUDE).

VISITAS, OFICINAS, TEATRO PARA A INFÂNCIA E JUVENTUDE
PROGRAMAÇÃO: SERVIÇO EDUCATIVO (ELISABETE ALVES E SOFIA VICTORINO)
CONSULTORA: ELVIRA LEITE

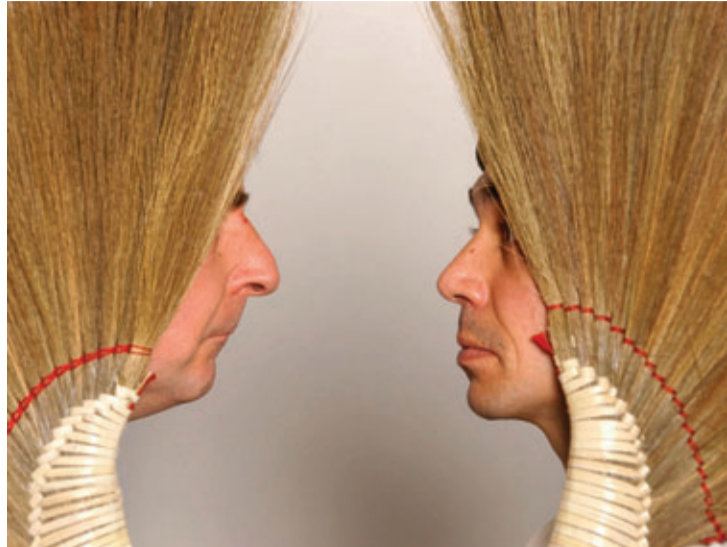
CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
JÚRI: RUI EDUARDO PAES; ANTÓNIO CURVELO; ANA CRISTINA VICENTE; ISABEL ALVES COSTA; MIGUEL HONRADO; REGINA GUIMARÃES; MARCOS CRUZ

PRODUÇÃO EXECUTIVA: IDEIAS MAIORES

Karim Secker



TEATRO DE RUA
RED LADIES



TEATRO
CLANDESTINE CLOWNING

ACTIVIDADES NA BAIXA DO PORTO

COM O APOIO DA PORTO LAZER, E.M. - CÂMARA MUNICIPAL DO PORTO

TEATRO DE RUA

LES MOUTONS COMPANHIA CORPUS
6 DE JUNHO, 16H00 (REPETE ÀS 18H)
PRAÇA D. JOÃO I
7 E 8 DE JUNHO, 15H00 E 18H00,
EM SERRALVES

Les Moutons propõe uma cena rural no espaço urbano, onde a realidade se cruza com a fantasia. Julie, Marie-Louise, Bernadette e César são quatro actores/ovelhas. O pastor também está presente, conduzindo o espectador através de um estudo cuidado sobre o comportamento das ovelhas. Les Moutons é a última criação da Companhia Corpus, tendo já sido apresentada para audiências de todas as idades, em parques e outros espaços públicos no Canadá. Fundada em 1997, a Companhia Corpus dedica-se à criação de trabalhos originais para públicos diversificados. Conhecida pelo seu humor certo e surreal, a companhia liderada por Sylvie Bouchard (coreógrafa/intérprete) e David Danzon (director/actor/argumentista), combina a dança contemporânea com o teatro físico e a comédia. Em 2001, a companhia representou o Canadá no Street Theatre Competition, por ocasião dos IV Games of la Francophonie, em Hull, Quebec, tendo ganho a medalha de ouro com a sua peça A Flock of Flyers. Desde essa data, a companhia tem realizado digressões pelo Benin International Theatre Festival, West Africa, Alberta, British Columbia, e La Fira Street Theatre Festival de Tárrega, Espanha. Em 2002 a companhia foi vencedora do Prix Hommage for Arts, atribuído pela Fédération Culturel Canadienne Française.

TEATRO DE RUA

RED LADIES CLOD ENSEMBLE
6 DE JUNHO, 16H30, AVENIDA DOS ALIADOS, TRINDADE, PRAÇA D. JOÃO I
7 DE JUNHO, 10H00, SANTA CATARINA, BOLHÃO E BATALHA
7 DE JUNHO, 16H00, EM SERRALVES

Quem são estas mulheres? E o que querem elas? Será que os seus sapatos de saltos altos vermelhos põem em causa a segurança nacional? Red Ladies trazem ao Porto uma performance contínua que apresenta um grupo de mulheres vestidas de forma idêntica. Red Ladies mantêm um olhar sobre as coisas. Elas observam. Elas testemunham. Elas colhem evidências. A sua missão é celebrar o espaço público como um sítio de protesto político.

FANFARRA / MÚSICA IMPROVISADA

F.R.I.C.S - FANFARRA
7 DE JUNHO, DAS 10H00 ÀS 12H00
LOCAL: PERCURSO NA BAIXA DO PORTO

A F.R.I.C.S. (Fanfarras Recreativas e Improvisadas Colher de Sopa) é um ponto de união entre algumas das mais obscuras celebridades do underground portuense, juntando músicos com passados tão diversificados como o jazz, o rock, a música clássica indiana, a salsa, o death metal e a música sinfónica. O projecto tem um núcleo duro de 6 a 8 músicos (sopros e metais, cordas, teclados, percussão e sintetizadores analógicos) e apresenta-se regularmente integrando convidados.

COLABORAM NA 5ª EDIÇÃO DO SERRALVES EM FESTA

ACADEMIA CONTEMPORÂNEA DO ESPECTÁCULO; ÁRVORE - COOPERATIVA DE ACTIVIDADES ARTÍSTICAS SRL; BALLETEATRO; CASA DA ANIMAÇÃO; CASA DA CERCA; CASA DA MÚSICA; CENTRO CULTURAL DE BELÉM - CENTRO DE PEDAGOGIA E ANIMAÇÃO; COLISEU DO PORTO; CONSULADO GERAL DE FRANÇA NO PORTO; CULTURGEST; ESCOLA FRANCESA DO PORTO; ESCOLA PROFISSIONAL DE MÚSICA DE ESPINHO; ESMAE - ESCOLA SUPERIOR DE MÚSICA E DAS ARTES DO ESPECTÁCULO; ESPAÇO T; FACULDADE DE BELAS ARTES DO PORTO; FESTIVAL INTERNACIONAL DE MARIONETAS DO PORTO; FITEI - FESTIVAL INTERNACIONAL DE TEATRO DE EXPRESSÃO IBÉRICA; FOTOADRENALINA; FUNDAÇÃO ARPAD-SZENES VIEIRA DA SILVA; FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN; FUNDAÇÃO EUGÉNIO DE ALMEIDA; FUNDAÇÃO LUSO-AMERICANA PARA O DESENVOLVIMENTO; INSTITUTO DAS ARTES; INSTITUTO DE MUSEUS E CONSERVAÇÃO; INSTITUTO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA; INSTITUTO PORTUGUÊS DO PATRIMÓNIO ARQUITECTÓNICO; NÚCLEO DE EXPERIMENTAÇÃO COREOGRÁFICA; TEATRO CAMPO ALEGRE - FUNDAÇÃO CIÊNCIA E DESENVOLVIMENTO; UNIVERSIDADE AUTO DIDACTA E DA TERCEIRA IDADE DO PORTO; UNIVERSIDADE CATÓLICA PORTUGUESA.

Douglas Robertson, 2003

ACTIVIDADES CONTÍNUAS

INSTALAÇÃO "HORATIO ORATORIO" BY RECORDING ANGELS
ALEKSANDER KOLKOWSKI AND STEPHAN MATHIEU
7 E 8 DE JUNHO, 40 HORAS NON-STOP,
INSTALAÇÃO SONORA NA CASA DE SERRALVES

"Horatio Oratorio" é um projecto dos *Recording Angels* (Aleksander Kolkowski e Stephan Mathieu) que traça um percurso através da história das gravações sonoras. O projecto, que será apresentado na Casa de Serralves, associa concertos e uma instalação sonora. Instrumentos de gravação de som e intrumentos de corda antigos e raros são combinados com aparelhos de som electrónicos e gramofones. O som de todos estes objectos é complementado por som digital produzido ao vivo.

PERFORMANCE PIC-NIC

PEDRO EMANUEL BARBOSA
7 E 8 DE JUNHO, 40 HORAS NON-STOP,
LOCAL: LUGAR DO TANQUE
PARCEIRO: FBAUP

O projecto resume-se a colocar uma mesa de merenda no parque de Serralves, sublinhando o carácter iminentemente popular do Serralves em Festa, mas também a forma como a instituição museológica tudo transforma em obra de arte, podendo aquele objecto ser confundido com uma escultura, e os usos que dele se fizerem com uma performance.

PERFORMANCE / CONCERTO TRAJECTÓRIA LÚDICA

BRUNNA ROCHA/ ROSANA ALEXANDRE
7 E 8 DE JUNHO, DAS 10H00 ÀS 19H00
LOCAL: JARDIM MARIA NORDMAN
PARCEIRO: FBAUP

INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS
Indicado para crianças e famílias Instalação destinada ao público infantil localizada em ambiente aberto. A obra é composta por três estruturas modulares de formato triangular, que podem ser combinados de várias maneiras. O objectivo é a interacção lúdica, despertando a curiosidade do imaginário infantil. O espaço propõe uma diversidade de trajectos para instigar a criança através do descobrir e do esconder por meio de cheios e vazios, aberturas e do contraste de cores.

FOTOGRAFIA RETRATOS DE FAMÍLIA

7 DE JUNHO, 10H-20H, 8 DE JUNHO, 10H00-18H00
LOCAL: CLAREIRA DOS TEIXOS
PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA

Numa tenda montada no parque de Serralves, será criado um estúdio fotográfico para a realização de "Retratos de Família". Estes retratos podem ser de grupo ou individuais, e o projecto está aberto a qualquer visitante do Serralves em Festa. Quem passa pelo estúdio será fotografado, com fundos e iluminação de estúdio, sendo-lhe posteriormente oferecida a fotografia impressa. Todo o cenário estará devidamente decorado.

PERFORMANCE DO NOT PLAY MUSIC THROUGH YOUR MOBILE PHONE LOUDSPEAKER. IT DOESN'T MAKE YOU COOL. IT MAKES YOU FUCKING ANNOYING

CARLOS MESQUITA / FILIPE OLIVEIRA / MÁRCIA NOVAIS
7 DE JUNHO, A PARTIR DAS 15H00
LOCAL: VÁRIOS LOCAIS DO PARQUE
PARCEIRO: FBAUP

A uma determinada hora, num determinado local, várias pessoas juntam-se com o objectivo de tocarem ao mesmo tempo, através dos respectivos telemóveis, uma mesma música pré-seleccionada. O título do projecto foi pedido de empréstimo a uma campanha que utilizava outdoors para manifestar-se contra a música tocada através de telemóveis em espaços públicos. Neste projecto performativo, e através de um computador com bluetooth, várias pessoas irão partilhar uma música à mesma hora, no mesmo local. Será distribuído um flyer com um manifesto. A performance será fotografada.

VENDAS FEIRA DO LIVRO DE ARTE

HORÁRIO: 10H00 ÀS 19H00
LOCAL: ALAMEDA DOS CASTANHEIROS
Oferta alargada de publicações da Fundação de Serralves e dos parceiros da Feira: Igespar, Centro Português de Fotografia, Instituto de Museus e Conservação, Instituto das Artes, Centro cultural de Belém, Fundação Luso-Americana para o Desenvolvimento, Fundação Eugénio de Almeida, Culturgest, Fundação Arpad Szenes, Espaço T, Fundação Calouste Gulbenkian



**EXPOSIÇÃO
BRUCE NAUMAN**

**TEATRO PARA INFÂNCIA
E JUVENTUDE
CLANDESTINE
CLOWNING
PLUTÔT LA VIE**

**7 E 8 DE JUNHO, 10H30, 11H00, 11H30,
12H00, 12H30, 15H00, 15H30, 16H00,
16H30, 17H00**

LOCAL: VÁRIOS LOCAIS DO PARQUE
Uma série de incidentes estranhos vão acontecer no Parque e nos edifícios da Fundação de Serralves, no fim-de-semana do Serralves em Festa... De uma forma divertida e bem-humorada, as rotinas diárias das pessoas vão ser interrompidas, e elas vão passar a ver a vida e tudo o que as rodeia com outros olhos. Devemos esperar o inesperado!

**LEITURAS
LEITURAS**

**7 E 8 DE JUNHO, 16H00, 17H00, 18H00,
19H00**

**LOCAL: BIBLIOTECA
PARCEIRO: CULTURGEST**

Cadeia de leituras em que várias pessoas, entre anónimos e personalidades conhecidas, vão-se revezando, lendo durante uma hora em voz alta excertos dos seus livros eleitos. Vários géneros literários, da poesia à ficção e ao ensaio, subordinados a um mesmo mote – a ideia da Festa – vão encher de histórias a Biblioteca de Serralves

**OFICINAS EM FAMÍLIA
7 E 8 DE JUNHO
DAS 10H00 ÀS 19H00**

CIÊNCIA CRIATIVA

**LOCAL: CLAREIRA DA PRESA
ORIENTAÇÃO: MUNDO CIENTÍFICO, LDA.**
A ciência está por todo o lado – na cozinha, na casa de banho e até na sala. Misturar e dissolver reagentes domésticos (detergentes, especiarias, sal, açúcar, etc) são práticas do dia-a-dia. Nesta oficina são explorados os princípios científicos desses fenómenos, assim como serão realizadas experiências espectaculares para produzir espumas, pastas e emulsões.

CLOROFILICES

**LOCAL: ARBORETO SEC. XIX
ORIENTAÇÃO: CRISTINA CAMARGO,
CARLOS CARVALHO / CARLA ALVES**
A incidência da cor verde na natureza. A partir da pintura, da impressão e da colagem, vamos criar tonalidades e texturas verdes, explorando tintas diluídas, tintas espessas e movimentos feitos com pincel, mãos e outros meios. No final, criaremos um tapete colectivo feito da junção dos quadrados verdes de papel, resultantes das experiências dos participantes.

FONTE DAS 40 HORAS

**LOCAL: CLAREIRA DAS AZINHEIRAS
ORIENTAÇÃO: JOSÉ ROSINHAS / SÓNIA
BORGES / RAQUEL CORREIA**

A obra *Fonte de Cem Peixes*, de Bruce Nauman, apresentada no Museu de Serralves, é o ponto de partida para criarmos figuras imaginárias ou reais para a Fonte das 40 horas, numa cumplicidade familiar que será fonte de inspiração para pequenos e graúdos durante o Serralves em Festa.

MUSEU ABC

**LOCAL: CLAREIRA DAS AZINHEIRAS
ORIENTAÇÃO: ANDRÉ SOUSA / PEDRO
MAGALHÃES / MAURO CERQUEIRA**
O Museu ABC é um espaço didáctico em que as crianças são convidadas a aproximar-se do processo criativo dos artistas em exposição, depois de uma visita atenta ao Museu de Serralves. Três salas de Museu no jardim transformam-se em laboratório e espaço de exposição à escala dos mais pequenos.

QUÍMICA NATURAL

**LOCAL: JARDIM MARIA NORDMAN
ORIENTAÇÃO: MUNDO CIENTÍFICO, LDA.**
Nesta actividade os participantes experimentam algumas curiosidades do Mundo das Plantas, tais como o mecanismo de produção de aromas e de cores. Aprender a extrair clorofila ou retirar aromas de frutos são algumas das actividades possíveis nesta oficina.

XI...LOL

**LOCAL: JANELA DA BIBLIOTECA
ORIENTAÇÃO: SAMUEL SILVA / CLÁUDIA
MEL / INÉS AZEVEDO**
Ler o jornal poderá não significar ir à procura das notícias mais fresquinhas, mas porventura, um exercício de reconfiguração da realidade. A técnica do xilol será o veículo perfeito para a nossa viagem ao Dadaísmo.

ANIMAIS FANTÁSTICOS

**LOCAL: CLAREIRA DAS AZINHEIRAS
ORIENTAÇÃO: ESCOLA FRANCESA**

**À VOLTA DAS
BORBOLETAS**

**LOCAL: CELEIRO
ORIENTAÇÃO: MUNDO CIENTÍFICO, LDA.**
Os participantes irão realizar um conjunto de actividades no Parque de Serralves de forma a conhecer o Borboletário da Quinta e a descobrir nos jardins as plantas que mais atraem estes interessantes insectos.

VISITAS ORIENTADAS

**VISITAS ORIENTADAS -
EXPOSIÇÕES**

**7 E 8 DE JUNHO, 10H00, 12H00, 14H00,
16H00, 18H00, 22H00, 23H00**

**ORIENTAÇÃO: MONITORES DO SERVIÇO
EDUCATIVO DE SERRALVES**
A visita proporciona um enquadramento e contextualização das exposições apresentadas nos espaços da Fundação, dando a conhecer a produção artística contemporânea.

**VISITAS ORIENTADAS -
ARQUITECTURA**

**7 E 8 DE JUNHO, 11H00, 13H00, 15H00,
17H00**
**ORIENTAÇÃO: MONITORES DO SERVIÇO
EDUCATIVO DE SERRALVES**
O Museu de Serralves, da autoria do arquitecto Álvaro Siza, é o ponto de partida para uma experiência que relaciona a arquitectura contemporânea com a da Casa e do Jardim de Serralves.

**VISITAS ORIENTADAS -
PARQUE**

**7 E 8 DE JUNHO, 10H30, 12H30, 14H30,
16H30, 18H30**
**ORIENTAÇÃO: MONITORES DO SERVIÇO
EDUCATIVO DE SERRALVES**
O percurso no Parque de Serralves possibilita o reconhecimento do valor paisagístico, ecológico e estético de um lugar com características singulares, vocacionado para experiências e aprendizagens múltiplas.

EXPOSIÇÕES

**FONTE DE CEM PEIXES
DE BRUCE NAUMAN**

**7 E 8 JUNHO, 40 HORAS NON-STOP
LOCAL: MUSEU**
Cerca de 100 moldes de peixes em bronze estão pendurados no tecto com diferentes alturas e jorram água que cai num reservatório fazendo um barulho considerável. Esta recente obra de Bruce Nauman continua a aprofundar as suas antigas preocupações – referindo-se de novo à sua frase “O artista é uma espantosa fonte luminosa” – de forma espectacular e divertida.

**VIOLENÇA
INSTITUCIONAL
E POÉTICA**

**7 E 8 JUNHO, 40 HORAS NON-STOP
LOCAL: MUSEU**
Poética é a violência dos artistas que chamam a si e activam, com o objectivo de os subverter, os signos e as situações em que o desejo da sociedade de institucionalizar as relações de poder se manifesta e desse modo se torna acessível ao artista. Anne-Lise Coste reescreve, num processo literalmente infundável, palavras e frases pré-fabricadas para a expressão das preocupações mais íntimas; Tatjana Doll pinta peças de sinalética pública que são utilizadas no exercício do controlo sob a forma de empresas públicas; Erik van Lieshout produz vídeos que o mostram inserindo-se em diversas situações de conflito que assim acabam por revelar-se.

**VINIL - ÇAPAS E
GRAVAÇÕES DE DISCOS
DE ARTISTA**

**7 E 8 JUNHO, 40 HORAS NON-STOP
LOCAL: MUSEU**
Com a expansão da expressão artística para o campo do som e do aspecto visual da gravação e das suas capas, a banal capa de disco tornou-se definitivamente um objecto de culto. Esta exposição apresenta gravações visuais e acústicas de artistas plásticos, registadas desde os anos 20 até ao presente. Também se exhibe documentação de uma grande variedade de experiências sonoras e linguísticas, frequentemente no limite daquilo que se entende como música.

DIETER ROTH

**7 E 8 JUNHO, 40 HORAS NON-STOP
LOCAL: BIBLIOTECA**
Esta exposição apresentará a maior parte das publicações de Dieter Roth, um dos criadores mais imaginativos no que diz respeito ao livro de artista, cujas possibilidades de manipulação ele explora quase na totalidade. Aplicou o seu talento e o seu conhecimento a todas as formas de material impresso. E são justamente essas facetas que vão dar ao visitante uma visão global das possibilidades oferecidas pela criação de obras de arte sob a forma de livros.

**LINHAS, GRELHAS,
MANCHAS, PALAVRAS
DESENHOS DE ARTE
MINIMALISTA NA
COLEÇÃO DO MOMA**

**7 E 8 JUNHO, 40 HORAS NON-STOP
LOCAL: MUSEU**
A exposição *Linhas, grelhas, manchas, palavras* reúne uma selecção de desenhos da Coleção do Museu de Arte Moderna de Nova Iorque. Todos os desenhos apresentados partilham uma composição simples, impessoal e minimalista. A linguagem da arte minimal inclui linhas rectas, utilização de cores primárias e formas geométricas organizadas em colunas, grelhas e/ou sequências repetitivas. Com particular ênfase na escala e na percepção, os artistas minimalistas privilegiam a experiência física do espectador ao contrário de demonstrações de expressão artística. Embora estes critérios sejam relativamente mais simples de utilizar em objectos que vieram a definir a arte minimal, são por vezes mais complexos de identificar no que respeita estudos, esboços e outras obras em papel. Em desenho, o físico e o táctil são antes visíveis sob a forma de pequenas inconsistências, tomando a aparência de erros que suavizam o anonimato das linhas e grelhas.

IMAGENS À LUPA

**7 E 8 JUNHO, 10H-22H,
LOCAL: SALA DO SERVIÇO EDUCATIVO**
Esta exposição revela um ano de projecto em parceria com diversas escolas do país (2007-2008), apresentando textos, fotografias e vídeos, entre outras e propostas criativas, realizados por grupos do pré-escolar ao secundário. A mostra inclui ainda a projecção de três filmes de animação, realizados nas escolas EB1 do Aleixo, EB1 da Pasteleira e no Colégio Cebes, sob orientação de Abi Feijó.

SÁBADO

PROGRAMA 07 JUN



**TEATRO
A GALINHA DA MINHA VIZINHA**



**TEATRO DE RUA
LES MOUTONS**

08h00

VISITA FORA DE HORAS

ORIENTAÇÃO: VICTOR BEIRAMAR DINIZ
LOCAL: SAÍDA DA PÁ, DAS 8H00 ÀS 10H00
A visita ao Parque de Serralves fora do horário em que este normalmente se encontra aberto ao público, permite partilhar com os visitantes uma experiência da paisagem de Serralves até aqui reservada aos colaboradores da Fundação, e apreciá-las nas primeiras horas da manhã.

10h20

MÚSICA ERUDITA

VENIN
ESCOLA PROFISSIONAL DE MÚSICA DE ESPINHO (GRUPO DE PERCURSÃO)
LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 14H50, 15H20, 17H50 E NO DIA 8 DE JUNHO ÀS 10H20, 11H50, 15H20, 16H50)
A apresentação deste espectáculo resulta de uma parceria entre a Escola Profissional de Música de Espinho e a Fundação de Serralves.

10h30

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM

TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE 11H30, 14H30, 15H30, 16H30 E DIA 8 NOS MESMOS HORÁRIOS)

Cinco percursos. Cinco caminhos. Cinco personagens que, mais ou menos bonitas ou mais ou menos feias, caminham rumo ao amanhã aceitando o belo e o cruel da sua imperfeição. Cinco histórias vindas do interior de cinco malas, contadas a retalho. Um músico meio poeta, um actor-palhaço, uma actriz-cozinheira, um actor malabarista, e uma actriz bailarina criam cinco momentos teatrais transportáveis em malas.

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

A GALINHA DA MINHA VIZINHA CIRCOLANDO

LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 15H30 E DIA 8 NOS MESMOS HORÁRIOS)

“A Galinha da Minha Vizinha” é um solo de palhaço sobre a solidão. Nos seus afazeres domésticos, uma mulher está sozinha na sua pequena casinha. Nos seus delírios procura formas de combater essa solidão e inventa os seus amigos e as suas histórias. Procura...

alegrias (?) ... um ovo (?) ... alguém (?)... costura os seus sonhos, inventa os seus amigos, enleia-se nas suas histórias. Após assistirem ao espectáculo, algumas das crianças presentes serão convidadas a participar numa oficina de dança criativa, onde os principais estímulos para o movimento serão elementos do espectáculo.

TEATRO DE MARIONETAS O PINTO BORRACHUDO LIMITE ZERO

PARCEIRO: FIMP (FESTIVAL INTERNACIONAL DE MARIONETAS DO PORTO)

LOCAL: AUDITÓRIO

LOTAÇÃO: 250 LUGARES

INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

Esta é uma “história exemplar”. Um Pinto, guloso, que come tudo – e por isso lhe chamamos Pinto Borrachudo – encontra uma moeda de ouro com a cara do Rei. Pouco habituado a usar moedas, convence-se de que, se a cara do Rei lá está, com certeza a moeda é dele! E resolve ir dar “o seu a seu dono”. No caminho, encontra vários obstáculos - animais, vegetais e minerais - que ele ultrapassa... engolindo tudo!

Ao chegar ao Palácio do Rei, é mal recebido, mal interpretado e maltratado. Então, e para se ver livre de aflições – que quase lhe custam a vida -, vai “vomitando” tudo o que tinha engolido! No final, é recebido pelo Rei, que tenta, desajeitadamente, recompensá-lo pela sua honestidade. Mas chega tarde, porque o Pinto Borrachudo já aprendeu a lição.

TEATRO DE OBJECTOS / TEATRO DE RUA

TRICICLAR

ANA RITA CARDOSO REIS

VENCEDOR DO CONCURSO

DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA

O SERRALVES EM FESTA 2008

LOCAL: ALAMEDA DOS LIQUIDAMBARES

(REPETE ÀS 16H00 E DIA 8 NOS MESMOS

HORÁRIOS)

Uma bicicleta circula pelo Parque de Serralves, e pode ser usada pelo público. A bicicleta contém uma personagem na parte de trás, imóvel quando a bicicleta está parada, e que ganha vida sempre que a bicicleta arranca – como se estivesse adormecida, congelada no tempo, e necessitasse da vontade de alguém para acordar de novo. O facto de existir uma figura cuja acção depende do movimento do veículo, pressupõe a instituição do próprio público como mais uma personagem.

11h00

TEATRO DE MARIONETAS

DOM ROBERTO

JOÃO PAULO SEARA

CARDOSO

TEATRO DE MARIONETAS

DO PORTO

LOCAL: CLAREIRA DAS BÉTULAS (REPETE ÀS 16H00 E DIA 8 ÀS 11H00 E 16H00)

INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

No dia do seu casamento, Dom Roberto decide ir ao barbeiro fazer a barba. Depois de muitas peripécias, o barbeiro executa a sua tarefa e finalmente apresenta-lhe a conta. Dom Roberto recusa-se a pagar. Travam-se de razões, lutam e Dom Roberto acaba por matar o barbeiro. Vem a Morte buscar a vítima e pretende também levar Dom Roberto consigo. Luta de vida ou de morte que Dom Roberto, naturalmente, vence, matando a própria Morte.

11h30

CONCURSO

DE FOTOGRAFIA

JOGO FOTOGRÁFICO

PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE

FOTOGRAFIA E FOTOADRENALINA

LOCAL: PARQUE - INÍCIO NA RÓTULA

(REPETE DIA 7 ÀS 15H30, 18H30, 22H30

E DIA 8 ÀS 11H30, 15H30, 18H30)

O Jogo Fotográfico é um jogo onde a fotografia é protagonista. O jogo funciona entre equipas formadas por 3 elementos, que terão de realizar provas fotográficas por percursos, ultrapassando obstáculos e desafiando a memória, a destreza, o conhecimento e o espírito de equipa de cada participante.

Haverá um total de 7 jogos e cada jogo terá sempre um objectivo a atingir que passa pela fotografia como forma de registo da prova.

Cada equipa terá que estar munida de uma máquina fotográfica digital, seja ela uma reflex ou uma simples câmara de telemóvel. Não é necessário que os participantes sejam “profissionais” da fotografia, só é necessário saber “cliquear”, ser observador, ter boa memória visual e ser rápido a executar provas.

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM

TEATRO DO FRIO

LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE

DIA 7 ÀS 14H30, 15H30, 16H30 E DIA 8

ÀS 10H30, 11H30, 14H30, 15H30, 16H30)

12h00

CONCERTO

“ESTOU(-ME)

A MARIMBAR”

DRUMMING - GRUPO

DE PERCUSSÃO

DIRECÇÃO MUSICAL - MIQUEL BERNAT

PARCEIRO: ASSOCIAÇÃO AMIGOS DO

COLISEU DO PORTO

LOCAL: TÊNIS

“Estou(-me) a Marimbar” é um espectáculo musical dedicado à Marimba (ou xilofone) e às suas diferentes músicas. A Marimba é um instrumento idiófono, constituído por lâminas de madeira afinadas, amplificadas por meio de tubos ou cabaças, que assumem uma função de caixa de ressonância. Por vezes, em modelos mais rudimentares, as barras são amplificadas através de um buraco no chão ou apenas pousadas nas pernas do intérprete sentado. Este concerto mostra as versatilidades e diversidades da Marimba num percurso poético, metafórico e didáctico pelas pluralidades de um instrumento secular, desde a sua origem até à modernidade. Assumindo nos nossos dias um papel de eclétismo singular, é cada vez mais um elemento indispensável do quotidiano musical.

12h15

CINEMA DE ANIMAÇÃO

CURTAS DE ANIMAÇÃO

PARCEIRO: CASA DA ANIMAÇÃO

LOCAL: AUDITÓRIO

(REPETE DIA 8 À MESMA HORA)

LOTAÇÃO: 250 LUGARES

A Casa da Animação propõe, para o Serralves em Festa, uma série de filmes de carácter artístico, reveladores de uma nova corrente do cinema de animação que cada vez mais recorre ao digital. Os filmes a exhibir são *Oh What a Knight*, de Paul Driessen (Holanda), *História de um Caramelo*, de Pedro Mota Teixeira (Portugal), *Sunday Evening*, de Kalina Vutova (Bulgária), *Le Petit Aviateur et la Danseuse*, de Jérôme Joets, Emilie Pilla e Albéric Saint-Martin (França), *No Limits*, de Heidi Wittlinger (Alemanha), *Dragon Slayer*, de Robert Kuczera (Alemanha) e *Minuscule*, de Thomas Szabo e Hélène Giraud (França).

14h30

TEATRO PARA INFÂNCIA

E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM

TEATRO DO FRIO

LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE

7 ÀS 15H30 E 16H30 E DIA 8 ÀS 10H30,

11H30, 14H30, 15H30, 16H30)

14h50

MÚSICA ERUDITA

VENIN

ANDRÉ DIAS /

FÁBIO MATOS

PARCEIRO: ACADEMIA DE MÚSICA DE ESPINHO

LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 15H20 E

17H50 E NO DIA 8 ÀS 10H20, 11H50, 15H20,

16H50)

15h00

TEATRO DE RUA

NINHO

FIAR - CENTRO

DE ARTES DE RUA

PARCEIRO: CENTRO CULTURAL DE BELÉM

- CENTRO DE PEDAGOGIA E ANIMAÇÃO

LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 18H00

E DIA 8 ÀS 12H00 E 17H00)

Espectáculo criado no FIAR de 2005, o *Ninho* é um lugar de encontro do Canto Alentejano e da Dança Aérea, de atenção mútua a cada um dos elementos que desejam reinventar-se na sensação e no sentimento.

A apresentação deste espectáculo resulta de uma parceria entre o Centro de Pedagogia e Animação do Centro Cultural de Belém e a Fundação de Serralves.

TEATRO DE RUA

LES MOUTONS

COMPANHIA CORPUS

LOCAL: FONTE NO REDONDO DAS

CAMELEIRAS (REPETE ÀS 18H E DIA 8

NO MESMO HORÁRIO)

MÚSICA IMPROVISADA

JOZEF VAN WISSEM

LOCAL: ROSEIRAL (REPETE ÀS 17H00 NO

PARTERRE LATERAL E ÀS 19H00 NO

EXTERIOR DA CASA FRENTE AO PARTERRE

CENTRAL)

Jozef Van Wissem é um dos únicos tocadores de alaúde no mundo a fazer a ponte entre a escrita renascentista e barroca para este instrumento e as linguagens musicais contemporâneas. Mantendo-se fiel ao timbre, ressonância e técnicas específicas e particulares do alaúde, Van Wissem desconstrói composições clássicas,

SÁBADO

PROGRAMA 07 JUN



MÚSICA
JOZEF VAN WISSEM



JAZZ
BENNIE WALLACE



ÓPERA
DIÁRIO DE UM DESAPARECIDO

re-interpreta peças contemporâneas para outros instrumentos e aventura-se pelos territórios da improvisação e afins, recorrendo pontualmente a subtis manipulações electrónicas.

MÚSICA EXPERIMENTAL
ETSUKO KIMURA & MIGUEL LEIRIA PEREIRA

VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: PARTERRE LATERAL

Este duo vai partilhar novas experiências fonéticas entre a linguagem verbal e o som. Em simultâneo, a música de Miguel Leiria Pereira e a voz de Etsuko Kimura dão-nos imagens das suas visões pessoais e histórias. A voz funciona aqui também como outra fonte musical, em contraponto com as melodias no contrabaixo que projectam paisagens sonoras num espaço quase cinematográfico, em que se mistura o som acústico com o processado em tempo real. Misturam a linguagem verbal com a música, mas em ambas se tenta explorar características da área do parceiro. No caso das palavras, o uso da fonética não deixa de atribuir importância ao significado do texto, explorando o lado musical; no caso da música há uma tentativa de narrar através do som do contrabaixo tocado segundo a tradição clássica, mas processado electronicamente.

TEATRO VISUAL
LITTLE TEA OPERA OU "SOUVENIR DE BEIJING"

PARCEIRO: ACADEMIA CONTEMPORÂNEA DO ESPETÁCULO
COORDENAÇÃO: CRISTINA COSTA
ASSISTÊNCIA: LOLA SOUSA
INTÉRPRETE: MÁRIO SANTOS
PRODUÇÃO: GLÓRIA CHEIO
CENOGRAFIA, FIGURINOS, CARACTERIZAÇÃO E FIGURAÇÃO: ALUNOS DO 2º E 3º ANO DO CURSO DE REALIZAÇÃO PLÁSTICA
LOCAL: PÁTIO DA ADELINA (REPETE ÀS 18H00)

Pequeno quadro vivo, inspirado na Ópera de Pequim (antiga forma de teatro chinês que combina canto, dança, representação, acrobacia e pantomina), que tenta recriar uma memória de viagem.

Diz um provérbio chinês:

"Por pequeno que seja o palco, alguns passos levar-te-ão muito além do céu."

15h20
MÚSICA ERUDITA
VENIN

ESCOLA PROFISSIONAL DE MÚSICA DE ESPINHO (GRUPO DE PERCURSÃO)
LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 17H50 E NO DIA 8 ÀS 10H20, 11H50, 15H20, 16H50)

15h30

TEATRO DE RUA
COISAS DO ARMÁRIO
TEATRO MEIA VOLTA E DEPOIS À ESQUERDA QUANDO EU DISSER

VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
APOIO: INSTITUTO COMPANHEIROS EMMAÛS
LOCAL: PARTERRE CENTRAL (REPETE ÀS 17H30, 19H30)

Cinquenta armários colocados no Parque de Serralves encerram mundos que poderão ser visitados pelo público. Em horas definidas, cada armário desvenda a sua história. Os objectos são largados num espaço que lhes é estranho, aparentemente apenas uma instalação, até que as portas se abrem – e aí transformam-se num espaço de acção. O público circula entre os armários. Cada um como um universo – uma organização pessoal. Lá dentro, cria-se uma performance – instalação que parte dos limites físicos do objecto para a construção de uma arquitectura pessoal e íntima. Criam-se imagens, organizam-se objectos, constroem-se narrativas. O público circula e escolhe o que vê, escolhe um universo. "Coisas de armário" é um projecto inédito, pensado especificamente para o Serralves em Festa 2008 e estruturado a partir das dinâmicas específicas de público e das possibilidades de integração espacial.

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM
TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE 7 ÀS 16H30 E DIA 8 ÀS 10H30, 11H30, 14H30, 15H30, 16H30)

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

A GALINHA DA MINHA VIZINHA
CIRCOLANDO
LOCAL: ARBORETO (REPETE DIA 8 ÀS 10H30 E 15H30)

CONCURSO DE FOTOGRAFIA
JOGO FOTOGRÁFICO
PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA E FOTOADRENALINA
LOCAL: PARQUE - INÍCIO NA RÓTULA (REPETE DIA 7 ÀS 18H30, 22H30 E DIA 8 ÀS 11H30, 15H30, 18H30)

16h00
PERFORMANCE
"PARIS, 22 DE OUTUBRO 1797 - PARQUE MONCEAU / PORTO, 7 DE JUNHO 2008 - PARQUE DE SERRALVES"

RENATA CATAMBAS / LÚCIA PRANCHA
VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
COLABORAÇÃO: NEC - NÚCLEO DE EXPERIMENTAÇÃO COREOGRÁFICA
LOCAL: PRADO

O público do Serralves em Festa é convidado a testemunhar uma reencenação de um acontecimento histórico sucedido em 1797, no Parque Monceau, Paris.

PERFORMANCE
ACÇÃO VINIL
COM LARANJADA

MANUEL HORTA
PARCEIRO: FBAUP
LOCAL: CAPELA DA CASA DE SERRALVES
A "Acção Vinil com Laranja" é um acto performativo que envolve a deformação de discos de vinil através de um maçarico. Pretende reanimar o "big bang" da geração dos LP em Portugal nos anos de 1980. Ao mesmo tempo, e porque uma agulha do gira-discos vai percorrer os objectos deformados, transforma uma matéria de suporte de música num gerador de outros sons. No final da acção, distribui-se laranja.

TEATRO DE RUA
RED LADIES

CLOD ENSEMBLE
LOCAL: VÁRIOS LOCAIS DO PARQUE (TERMINA ÀS 19H00 NO PRADO)

TEATRO DE MARIONETAS
DOM ROBERTO

JOÃO PAULO SEARA
CARDOSO
TEATRO DE MARIONETAS DO PORTO
LOCAL: ARBORETO DO SÉCULO XIX (REPETE DIA 8 ÀS 11H00 E ÀS 16H00)

DANÇA / PERFORMANCE
ALICE DO OUTRO LADO DO ESPELHO

PARCEIRO: BALLETEATRO ESCOLA PROFISSIONAL
LOCAL: CLAREIRA DAS BÉTULAS (REPETE DIA 8 ÀS 16H00)

Este trabalho é mais uma viagem de Isabel Barros pelo universo de Lewis Carrol, cruzando Alice no País das Maravilhas e Alice do Outro Lado do Espelho, ao qual recorre diversas vezes na sua poética. O nonsense e o absurdo estão presentes neste espectáculo visual e sonoro. Um espectáculo para todo o público.

TEATRO DE RUA
KAMCHÀTKA

PARCEIRO: FITEI
LOCAL: PARQUE, PERCURSO CELEIRO-MUSEU (REPETE DIA 8 ÀS 16H00)
Emigrações. Imigrações. Movimentos de pessoas que vivem entre a adaptação a um novo lugar e a rotina do dia-a-dia. Chegam de um país estrangeiro com uma mala e uma recordação. Ingénuas e curiosas, criam cumplicidades com o público ocasional. Espectáculo de teatro de rua que provoca e transforma espaços e situações correntes em momentos únicos.

TEATRO DE OBJECTOS / TEATRO DE RUA
TRICICLAR

ANA RITA CARDOSO REIS
VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: ALAMEDA DOS LIQUIDAMBARES (REPETE DIA 8 ÀS 10H30 E 16H00)

16h30
TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM
TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE DIA 8 ÀS 10H30, 11H30, 14H30, 15H30 E 16H30)

17h00
CONCERTO JAZZ
"DISORDER AT THE BORDER"

BENNIE WALLACE
LOCAL: PRADO

O saxofonista Bennie Wallace, também conhecido pelo trabalho no clarinete, chegou a Nova Iorque em 1971, após ter concluído os estudos na

Universidade do Tennessee. É marcante a frescura das suas abordagens à matéria temática, onde convivem o ímpeto e liberdade cromática, que quase lembra vanguardistas como Dolphy ou Ayler, com uma força que não está longe de Archie Shepp, e a extensão dos processos "bop" através de uma abordagem mais audaciosa de timbres e efeitos e o exercício de uma notável inteligência harmónica. Com um percurso bem sucedido, que até incluiu uma estadia em Hollywood a realizar música para filmes, Bennie Wallace estabeleceu uma carreira discográfica com muitos êxitos artísticos. Estreou-se como líder em 1978, tendo gravado extensivamente para a Enja, bem como um par de discos para a Blue Note, já no final dos anos 80. Em 2007, Wallace apresentou o seu projecto em noneto "Disorder at the Border", uma celebração do trabalho do lendário Coleman Hawkins.

MÚSICA IMPROVISADA
JOZEF VAN WISSEM

LOCAL: PARTERRE LATERAL (REPETE ÀS 19H NO EXTERIOR DA CASA FRENTE AO PARTERRE CENTRAL)

ÓPERA
O DIÁRIO DO DESAPARECIDO, DE LEOS JANÁČEK

PARCEIRO: FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
ENCENAÇÃO: MARIE MIGNOT; DIRECÇÃO MUSICAL E INTERPRETAÇÃO: JOÃO PAULO SANTOS; DESENHO DE LUZ: PAULO GRAÇA; CANTORES: MARIA LUÍSA FREITAS (MEIO-SOPRANO), JOÃO MIGUEL QUEIRÓS (TENOR); CORO: MARIANA NINA (SOPRANO), NÁDIA FONTOURA (SOPRANO), BRÍGIDA SILVA (MEIO-SOPRANO); LOCAL: AUDITÓRIO LOTAÇÃO: 250 LUGARES

"Zápisník Zmizelého" ou "O Diário do Desaparecido", um ciclo de canções escrito por Leoš Janáček em 1919, é uma obra composta para tenor, contralto, coro feminino e piano. O texto, escrito na primeira pessoa, conta a história de amor entre um jovem camponês morávio, Janík, e uma jovem cigana, Zefka. Inicialmente, Janík tenta resistir a Zefka, mas o desejo e o sentimento são tão fortes que o encontro entre esses dois mundos opostos se torna inevitável. Ao seu destino, Janík não pode escapar...

SÁBADO

PROGRAMA 07 JUN



NOVO CIRCO
COLECTIVO AOC

17h30

TEATRO DE RUA
COISAS DO ARMÁRIO
TEATRO MEIA VOLTA E
DEPOIS À ESQUERDA
QUANDO EU DISSER
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
APOIO: INSTITUTO COMPANHEIROS
EMMAÛS
LOCAL: PARTERRE CENTRAL
(REPETE ÀS 19H30 E DIA 8 ÀS 15H30,
17H30 E 19H30)

17h50

MÚSICA ERUDITA
VENIN
ANDRÉ DIAS / FÁBIO
MATOS
PARCEIRO: ACADEMIA DE MÚSICA DE
ESPINHO
LOCAL: ARBORETO (REPETE DIA 8 ÀS
10H20, 11H50, 15H20, 16H50)

18h00

TEATRO VISUAL
LITTLE TEA OPERA OU
"SOUVENIR DE BEIJING"
PARCEIRO: ACADEMIA CONTEMPORÂNEA
DO ESPETÁCULO
COORDENAÇÃO: CRISTINA COSTA
ASSISTÊNCIA: LOLA SOUSA
INTÉRPRETE: MÁRIO SANTOS
PRODUÇÃO: GLÓRIA CHEIO
CENOGRAFIA, FIGURINOS,
CARACTERIZAÇÃO E FIGURAÇÃO: ALUNOS
DO 2º E 3º ANO DO CURSO DE
REALIZAÇÃO PLÁSTICA
LOCAL: PÁTIO DA ADELINA

TEATRO DE RUA
LES MOUTONS
COMPANHIA CORPUS
LOCAL: FONTE DO REDONDO DAS CAMELEIRAS
(REPETE DIA 8 ÀS 15H00 E 18H00)

TEATRO DE RUA
NINHO

FIAR - CENTRO DE ARTES
DE RUA
PARCEIRO: CENTRO CULTURAL DE BELÉM -
CENTRO DE PEDAGOGIA E ANIMAÇÃO
LOCAL: ARBORETO (REPETE DIA 8 ÀS
12H00 E 17H00)

MÚSICA POP/ROCK
"BREVÍARIO DO ENCOSTO
E DO MAU PERDER"
JOÃO PELUDO E
ORQUESTRA SONÂMBULA
VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS
ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM
FESTA 2008
LOCAL: TÊNIS

Para o evento Serralves em Festa a banda propõe a criação de um espectáculo inédito para o qual constituirá uma pequena orquestra composta por 8 instrumentistas. No "Breviário do Encosto e do Mau Perder", a banda interpreta canções originais de carácter confessional (loas e clamores, orações ao infinito e ao indiscernível, etc.) partindo de poemas de Marta Bernardes e Nuno Sousa. Para além das referências evidentes ao chorinho e à Bossa-Nova feita por portugueses (ou seja trágica), João Peludo reencontra o gosto pela canção de tradição europeia, seja na forma de modas populares, valsas, serestas, mazurkas, etc. seja através do desabafo medieval, dos seus cantares e encantamentos.

18h30

CONCURSO
DE FOTOGRAFIA
JOGO FOTOGRAFICO
PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE
FOTOGRAFIA E FOTOADRENALINA
LOCAL: PARQUE - INÍCIO NA RÓTULA
(REPETE DIA 7 ÀS 22H30 E DIA 8 ÀS
11H30, 15H30, 18H30)

19h00

MÚSICA IMPROVISADA
JOZEF VAN WISSEM
LOCAL: EXTERIOR DA CASA FRENTE AO
PARTERRE CENTRAL

19h30

TEATRO DE RUA
COISAS DO ARMÁRIO
TEATRO MEIA VOLTA E
DEPOIS À ESQUERDA
QUANDO EU DISSER
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
APOIO: INSTITUTO COMPANHEIROS EMMAÛS
LOCAL: PARTERRE CENTRAL
(REPETE DIA 8 ÀS 15H30, 17H30 E 19H30)

19h45

PERFORMANCE /
CONCERTO
UM JOGO DE FUTEBOL
SPACE ENSEMBLE
LOCAL: PRADO
O Futebol, jogo de dinâmica imprevisível, pode provocar o *happening* perfeito. O Space Ensemble, uma formação que tem dedicado toda a sua carreira, desde 1999, à música improvisada e à composição espontânea, propõe a apresentação de uma banda sonora original e improvisada para o primeiro jogo da selecção de Portugal no Europeu 2008. Fazendo uso de um conjunto de regras respcadas de jogos como Ereia de Nick Didkovsky, BigGames de Greg Moore, e COBRA de John Zorn, o Space Ensemble criou o jogo *PlayStation*. Durante estes jogos, os músicos assumem temporariamente a posição de maestro, ligando e desligando instrumentos e instrumentistas, criando espaços de improvisação para os outros músicos, gerindo ritmos e níveis sonoros, dando assim uma dinâmica aos concertos que normalmente

surpreende toda a plateia e os próprios músicos. Estes são levados a "ler" e "escrever" todo o ambiente musical em tempo real, improvisando. Tal como no futebol... Para os momentos especiais ficam reservados temas especiais. Será que o público vai deixar ouvir os músicos? Será que vai haver oportunidades para executar esses temas? Ocorrerão penaltis durante a partida? Será um Golo dos turcos merecedor de recital? E quantas vezes poderemos ouvir os temas festivos?...

21h00

MÚSICA POP-ROCK
CLUBE DOS NADADORES
DE INVERNO
ANA DEUS / DEAD COMBO
/ ALEXANDRE SOARES /
JOÃO PEDRO COIMBRA
LOCAL: TÊNIS
Durante o Verão de 2007, Ana Deus e os Dead Combo gravaram a sua versão de "Trova do vento que passa" para o tributo a Adriano Correia de Oliveira. Dessa colaboração, nasceu a vontade de reinterpretar outros temas, assim como a de criar novas canções. Uma troca de correspondência sobre a forma de mp3, começou então a ligação entre os músicos, aos quais se juntou Alexandre Soares. Novos temas com letras de Regina Guimarães e novas versões de pérolas como "Ain't Got No...I've Got Life" de Nina Simone, ou "Sol de inverno" de Simone de Oliveira nasceram dessas "idas e voltas". Este é um projecto original, apresentado pela primeira vez ao público.

21h15

TEATRO DE RUA
O CAÇADOR E A FADA
COLECTIVO CAUSA A.C
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008

LOCAL: SAÍDA DA PÁ (REPETE ÀS 22H55 E
DIA 8 NOS MESMOS HORÁRIOS)

LOTAÇÃO: 40 PESSOAS

INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS
Proposta de teatro para crianças em que o Parque é usado do ponto de vista dramaturgico e sob a forma de um percurso. O texto aborda temas da mitologia celta ligados às fadas e às criaturas mágicas do bosque e propõe o contacto directo com a natureza do Parque de Serralves. O projecto inclui música, dança e fotografia. Em locais pré-determinados, haverá um encontro de actores/bailarinos acompanhados de instrumentistas que darão forma a curtas actuações musicais, dança, diálogos e projecções de lanterna mágica, envolvendo sempre o grupo de espectadores em rituais e códigos próprios de fadas e duendes, das bruxas e de todas as criaturas estranhas que habitam as árvores.

21h30

DANÇA
VISITATIONS

JULIA CIMA
LOCAL: AUDITÓRIO
(REPETE DIA 8 ÀS 21H30)

LOTAÇÃO: 250 LUGARES

Projecto de intérprete, "Visitations" integra um conjunto de solos que não pertencem à coreógrafa e que nasce do seu desejo, depois de ter dançado em contextos variados, de trabalhar sobre uma escrita de movimentos precisa, de épocas e origens diferentes. Para se confrontar com a interpretação "absoluta", a coreógrafa teve que se apropriar de danças que não foram criadas para ela ou com ela e de inventar uma maneira de as habitar, sabendo que de épocas e origens diferentes, surgem corpos e movimentos específicos. Escolheu solos porque lhe agradam. A proposta é um mergulho na história da dança que permite emergir a singularidade e a diversidade infinitas do movimento que o espírito consegue inventar.

SÁBADO

PROGRAMA 07 JUN

Clube dos nadadores de Inverno



MÚSICA
CLUBE DOS NADADORES DE INVERNO

Julia Cima seguiu uma formação em Dança Clássica e Jazz no Conservatório Nacional de Cergy-Pontoise (1988-1993) e depois uma formação em Dança Contemporânea no Conservatoire National Supérieur de Musique et de Danse de Paris (1993-1995). Odile Duboc integra-a na sua criação "Trois Boleros", em 1995. A partir de 1995, trabalha com Boris Charmatz em várias peças coreográficas e em diversas explorações performativas. Também com Boris Charmatz associa-se ao artista Gilles Touyard na realização da performance-instalação "Programme court avec essorage" (1999). Julia Cima trabalha igualmente com os coreógrafos Myriam Gourfink, Alain Michard, Laure Bonicel e Elisabeth Schwartz. Julia Cima participa igualmente em improvisações e realiza ateliers de formação.

MÚSICA EXPERIMENTAL
"HORATIO ORATORIO"
BY RECORDING ANGELS
ALEKSANDER KOLKOWSKI
AND STEPHAN MATHIEU
LOCAL: CASA DE SERRALVES
(REPETE DIA 8 ÀS 21H30)
LOTAÇÃO: 100 LUGARES

22h00
MÚSICA EXPERIMENTAL
TROPA MACACA
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: CAMINHO DA LEVADA
Do que cruza o noise electrónico com o rock de carácter ritualístico, os Tropa

Macaca estão juntos desde 2004. No Serralves em Festa 2008 apresentam «uma actuação ao vivo que consiste na materialização de um desejo, de há já algum tempo, de tocar com uma parede de amplificadores de guitarra, numa instalação excessiva para o normalmente exequível nos espaços fechados dos pequenos espaços de concerto (...), dedicando assim esta proposta a um cenário ao ar livre".

NOVO CIRCO
QUESTIONS DE DIRECTIONS
COLECTIVO AOC
LOCAL: CLAREIRA DAS AZINHEIRAS
(REPETE DIA 8 ÀS 22H00)
LUGARES SENTADOS: 800
INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS
Depois de «La Syncope du 7 » e de « K'Boum », os artistas do Colectivo AOC exploram na peça "Questions de Directions", campos de perturbação e fenómenos de ruptura. É a questão de um comunidade dividida mas solidária. As proezas acrobáticas transformam-se em variáveis possíveis de expressão. Como falar do mundo realizando saltos perigosos? Ou melhor, como fazer saltos perigosos para falar do mundo? O Colectivo AOC nasce em 2000, apoiado no desejo comum de progredir através da procura de novas qualidades de movimento, do uso da palavra e de representações associadas às disciplinas do circo. Provenientes do Centre National des Arts du Cirque, os oito artistas circenses encontram a sua criatividade e inspiração na diversidade das suas origens, experiências, horizontes e encontros



DANÇA
JULIA CIMA

no seio da companhia e no exterior. São seus desejos continuar a sua investigação sobre a mestiçagem da dança, da música, do circo, da acrobacia e do teatro; continuar a partilha, o confronto, a interrogação; continuar a criar espectáculos que integrem loucuras circenses, cenográficas e musicais.

22h30
MÚSICA - DJ / VJ SET
SUBLIMES FREQUENCIES
LOCAL: TÊNIS
Editora conhecida pelas suas gravações de campo em países não-ocidentais, como Marrocos, Índia ou Cambodja, organizadas de uma forma aparentemente caótica, mas que se constituem como um verdadeiro assalto caleidoscópico de sons e imagens cerebrais, algures entre as memórias de uma viagem, um filme indiano e a captação de transmissões marroquinas numa estação de rádio de onda curta. É igualmente uma visão ocidentalizada do estranho, e se calhar só faz mesmo sentido para os ouvidos de um ocidental não habituado a ser confrontado por aqueles sons, noite e dia.

CONCURSO
DE FOTOGRAFIA
JOGO FOTOGRÁFICO
PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA E FOTOADRENALINA
LOCAL: PARQUE - INÍCIO NA RÓTULA
(REPETE DIA 8 ÀS 11H30, 15H30, 18H30)



MÚSICA
WIRE

um teatro visual e interdisciplinar que cruza o teatro físico, a dança, o teatro de objectos, o circo, a música e o vídeo. A companhia vem afirmando a singularidade do seu projecto artístico com a criação e difusão dos espectáculos Caixa Insólita, Rabecas, Giroflé, Charanga, Cavaterra e Quarto Interior. Fora de Portugal, a Companhia Circolando já foi acolhida em Espanha, França, Bélgica, Holanda, Reino Unido, Alemanha, Áustria, Eslovénia, Coreia do Sul, etc...

PROJECCÃO VÍDEO
UMA RESPOSTA
LUÍS SEZÕES
PARCEIRO: FBAUP
LOCAL: PAREDE DO AUDITÓRIO
Vídeo que documenta a instalação, e a sua posterior utilização, de uma escultura - um pinheiro estilizado, partido a meio e pintado de negro - na Avenida dos Aliados, no Porto, durante a altura do Natal, nas proximidades de uma gigante árvore de Natal com 56 metros que então decorava o espaço público. Aquela escultura, confundida pela autarquia como uma peça encomendada por algum serviço interno, foi mantida na via pública até dia 5 de Fevereiro, altura em que foi finalmente retirada por funcionários camarários.

00h00
CINEMA
ESCOLHAS DE VEIT STRATMAN
LOCAL: AUDITÓRIO
LOTAÇÃO: 250 LUGARES

Financiamento com taxa de juro fixa. TAEG: de 6,453% a 7,557%.
Fotografia: Al Seb; Guarda-roupa: Dominique Lemieux; © 2004 Cirque du Soleil.
As marcas registadas Cirque du Soleil e Quidam são propriedades do Cirque du Soleil e usadas sob licença.

Plasmas
e sistema de som Pioneer

Crédito Pessoal BPI

Para adeptos da alta definição.

CIRQUE DU SOLEIL

Apresentado por:

SÁBADO > DOMINGO

PROGRAMA 08 JUN



**MÚSICA
PASE ROCK & DARKO**



**DJ SET
DJ KOZE**



**TEATRO VISUAL
NOITE DE REIS**

00h15 PROJEÇÃO VÍDEO SPLASH TIAGO CRUZ

PARCEIRO: FBAUP

LOCAL: PAREDE DO AUDITÓRIO

Vídeo filmado numa das fontes em frente à Casa de Serralves que regista uma acção simples, mas que pode contribuir para uma reflexão sobre a relação do museu com os seus públicos e sobre o papel de eventos como o Serralves em Festa na redefinição dessa relação. Um jacto de água produzido por uma mangueira de rega faz primeiro aproximar um conjunto de pétalas de flores, para imediatamente a seguir o fazer afastar-se. Segundo o artista, nesta festa "ao mesmo tempo que se dá uma atracção dos públicos o museu afasta-se da ideia de contemplação, talvez o seu propósito original".

PROJEÇÃO VÍDEO DESUSOS #1 SOFIA SANTOS

PARCEIRO: FBAUP

LOCAL: PAREDE DO AUDITÓRIO

Animação vídeo constituída com base em 15 fotografias documentando uma performance no espaço público. Trata-se de um trabalho, segundo a autora, "que procura compreender as possibilidades de manipulação de uma série de códigos normativos do nosso comportamento no espaço público, e com isso criar uma possibilidade de reflexão daquilo que poderá ser um entendimento de uma possível categoria de não-espço".

PROJEÇÃO VÍDEO EXPRESSIVE PROCESSING HELENA FIGUEIREDO

PARCEIRO: UNIVERSIDADE CATÓLICA PORTUGUESA

LOCAL: PAREDE DO AUDITÓRIO

A autora intitula este projecto de "videodança", já que registos dos movimentos de uma performer são manipulados digitalmente na pós-produção de forma a enfatizar determinados aspectos muito subtis da expressividade da dança - nomeadamente aqueles que escapam ao olho nu e que correspondem a micro-expressões.

00h15 FESTA NO PRADO

MÚSICA POP-ROCK / EXPERIMENTAL WIRE

LOCAL: PRADO ÀS 00H15

A banda rock britânica Wire é, este ano, cabeça de cartaz dos projectos musicais do Serralves em Festa.

A banda finalizou recentemente o trabalho de estúdio de um novo álbum, *Object 47*, e vai voltar às apresentações ao vivo, o que não acontece desde 2004. Desde a sua formação no ano de 1976, em Londres, os Wire desenvolvem um projecto musical através do qual questionam todos os aspectos da composição musical, da gravação e das performances ao vivo, através da sua criatividade inesgotável. Inspirados pela cena punk, os Wire são muitas vezes citados como um dos mais importantes grupos dos anos 1970/1980. O crítico Stewart Mason afirmou então que "durante os primeiros três álbuns os Wire expandiram as fronteiras sonoras não só do punk mas da música rock em geral". A descrição da banda como ensemble *art-punk* ou *pós-punk* deve-se à sua sonoridade rica, detalhada e atmosférica, habitada por letras obscuras que reflectem frequentemente as suas posições políticas e simpatias situacionistas. O grupo evoluiu do estilo áspero do seminal "Pink Flag" (o primeiro álbum da banda, de 1977) para um som mais complexo e estruturado, encarando o projecto musical como um potencial criativo fluído, longe do conservadorismo ou de intelectualizações alienantes ou vazias.

MÚSICA POP-ROCK / ELECTRÓNICA BBC SOUNDSYSTEM FEAT. RONNIE DARKO & PASE ROCK

LOCAL: PRADO ÀS 01H30

Natural de Cincinnati, a residir actualmente em Nova Iorque, Pase Rock é membro do grupo Five Deez, e é conhecido pelo tom auto-irónico e pela sátira a aspectos como o revivalismo 'old school' e o hedonismo e auto-indulgência. Darko é metade do duo de DJs Devlin and Darko que integra o live act dos Spank Rock. Ambos fazem parte dos colectivos Baltimore Bass Connection e Fully Fitted, sendo que Pase Rock trabalha como DJ e mc/rapper e Darko como DJ.

DJ SET DJ KOZE

LOCAL: PRADO ÀS 02H45

Stefan Kozalla vive em Hamburgo, trabalha como DJ, músico (International Pony, Adolf Noise) e realiza remisturas para músicos tão diversos como Chicks on Speed, Bob Sinclair ou Justus Kohncke.

O seu percurso musical iniciou-se com a banda de hip-hop alemão Fischmob, mas embora à vontade em frente ao microfone, é atrás dos gira-discos que DJ Kozze brilha com mais força, construindo a partir daqui a sua carreira de DJ reconhecida internacionalmente. A sua abordagem ao house e ao techno, informada pelo hip-hop, revela a sua perícia técnica trazendo o vale-tudo da mentalidade 'disco' para estes géneros, num equilíbrio entre a loucura, o amor e o afecto. DJ Kozze sintetiza o absurdo e o tangível em combinações infinitas, criando grandes momentos musicais.

10h20 MÚSICA ERUDITA VENIN

ESCOLA PROFISSIONAL DE MÚSICA DE ESPINHO (GRUPO DE PERCURSÃO)

LOCAL: ARBORETO
(REPETE ÀS 11H50, 15H20, 16H50)

10h30 TEATRO VISUAL NOITE DE REIS

DE JOHN MOWAT E LEONOR KEIL, A PARTIR
DE NOITE DE REIS DE WILLIAM
SHAKESPEARE

ENCENAÇÃO DE JOHN MOWAT
INTERPRETAÇÃO DE LEONOR KEIL
CO-PRODUÇÃO: COMPANHIA PAULO
RIBEIRO / CENTRO CULTURAL DE BELÉM
LOCAL: AUDITÓRIO
LOTAÇÃO: 250 LUGARES

Confusão, caos, troca de identidade, intriga, amor, luxúria, embriaguês, comportamento desenfreado, artimanha, demência, sedução e lascívia são conjurados por Leonor Keil na sua interpretação a solo, que dá vida à galeria dos personagens cómicos de "Noite de Reis", de Shakespeare. Em "Noite de Reis" estamos perante um autor incontornável e uma interpretação inesquecível. Nesta intriga, habilmente construída por Shakespeare, dois irmãos gémeos naufragam e pensam que o outro morreu. No entanto, ambos vão dar à ilha de Illyria, provocando grande confusão entre os seus habitantes pelas amizades e inimizades que criam.

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM
TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE
11H30, 14H30, 15H30, 16H30)

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

A GALINHA DA MINHA
VIZINHA
CIRCOLANDO
LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 15H30)

TEATRO DE OBJECTOS / TEATRO DE RUA TRICICLAR

ANA RITA CARDOSO REIS
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: ALAMEDA DOS LIQUIDAMBARES
(REPETE ÀS 16H00)

11h00 TEATRO DO OUTRO LADO DO MURO

PARCEIRO: UNIVERSIDADE AUTODIDACTA
E DA TERCEIRA IDADE DO PORTO (UATIP)
LOCAL: CASA DE SERRALVES
(REPETE ÀS 17H00)
LOTAÇÃO: 6 GRUPOS DE 15

Do outro lado do muro é um projecto teatral de um grupo de cerca de trinta alunos, professores e colaboradores da Universidade Autodidacta e da Terceira Idade do Porto (UATIP). Tendo como ponto de partida a afirmação "Quando construíres um muro pensa em quem fica do outro lado", procura a liberdade de sentir o outro e a vida sem constrangimentos. A pesquisa para a criação deste projecto está a incidir sobre os seguintes autores: Olympia de Gouges, Karl Popper, Amin Malouf, Óscar Wilde, Sampaio Bruno, Victor Hugo, Simone Weil, Elizabeth Badinter, Christian Bobin, Panait Istrait, Jacques Brel, William Shakespeare, John Coetzee, Francisco de Assis, Nazim Hikmet, Paço Ibanez, Gabriela Mistral, Jorge de Sena, Tarkovski e Herman Hesse.

TEATRO DE MARIONETAS DOM ROBERTO

JOÃO PAULO SEARA
CARDOSO
TEATRO DE MARIONETAS
DO PORTO
LOCAL: CLAREIRA DAS BÉTULAS
(REPETE ÀS 16H00)
INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

MÚSICA PARA CRIANÇAS FAT FREDDY'S MINI MÚSICA

VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: CAMINHO DA LEVADA

O projecto tem como objectivo transformar e moldar músicas e músicos, habituados a compor as bandas sonoras de noites e bares para adultos, à óptica de uma criança, passando pela subversão da lógica de criação e construção artística. Despojá-lo de preconceitos e experiências características da idade e dar um carácter infantil às músicas inicialmente criadas para adultos. O retorno do músico à infância e à inocência leva ao desprendimento da criação da razão e do pensamento, para assim abraçar apenas e só a emoção e o coração. Revelar a música e revelar-se a si próprio perante o olhar despretensioso de uma criança, através dos sentimentos que lhe desperta.

Será ainda acrescentada uma componente visual que se moldará de acordo com a sonoridade apresentada, através de imagens de super-heróis que marcaram o passado e outros que marcam o presente, catalizadores por natureza, que fazem a ponte entre a geração dos músicos e das crianças.

11h30 TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM
TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE
14H30, 15H30, 16H30)

CONCURSO
DE FOTOGRAFIA
JOGO FOTOGRÁFICO
PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE
FOTOGRAFIA E FOTOADRENALINA
LOCAL: PARQUE - INÍCIO NA RÓTULA
(REPETE ÀS 15H30, 18H30)

11h50 MÚSICA ERUDITA VENIN

ANDRÉ DIAS /
FÁBIO MATOS
PARCEIRO: ACADEMIA DE MÚSICA
DE ESPINHO
LOCAL: ARBORETO
(REPETE ÀS 15H20, 16H50)

DOMINGO

PROGRAMA 08 JUN

Márcia Lessa

Mia Ferm



**NOVO CIRCO
CHARANGA**



**MÚSICA
DIRTY PROJECTORS**

12h00 TEATRO DE RUA NINHO

FIAR - CENTRO DE ARTES DE RUA
PARCEIRO: CENTRO CULTURAL DE BELÉM - CENTRO DE PEDAGOGIA E ANIMAÇÃO
LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 17H00)

12h15 CINEMA DE ANIMAÇÃO CURTAS DE ANIMAÇÃO

PARCEIRO: CASA DA ANIMAÇÃO
LOCAL: AUDITÓRIO
LOTAÇÃO: 250 LUGARES

14h30 TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE RETALHOS EM VIAGEM

TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE 15H30, 16H30)

15h00 TEATRO DE RUA LES MOUTONS

COMPANHIA CORPUS
LOCAL: FONTE DO REDONDO DAS CAMELEIRAS (REPETE ÀS 18H)

MÚSICA IMPROVISADA JOZEF VAN WISSEM

LOCAL: ROSEIRAL (REPETE ÀS 17H00 NO PARTERRE LATERAL E ÀS 19H NO EXTERIOR DA CASA FRENTE AO PARTERRE CENTRAL)

MÚSICA POP-ROCK THE BOMBAZINES

VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008

LOCAL: PRADO

Elementos ligados a projectos musicais portuenses de diferentes tipologias apresentam-se como "The Bombazines". Nas palavras da banda, "pela mão de Eurico Amorim, os teclados 'vintage' estão lá, quase omnipresentes, quase instrumento a solo, a recordá-lo, enquanto Marta Ren se transfigura em espantosas vocalizações funk 'old school'. Mas, já que estamos em ambiente psicadélico, a viagem não acaba aqui. Quando Rui Gon entra em acção, há rasgões de 'hardcore' que nos disparam tanto para a actualidade rock como para a 'Madchester' da transição dos anos 80/90, no âmbito da qual já se haviam levado a cabo reinterpretações do 'rare groove', com o primeiro boom das raves como pano de fundo (Happy Mondays, Stone Roses, Primal Scream...). A música dos The Bombazines é toda uma viagem sonora e alucinada pelo passado, a soar extremamente actual".

MÚSICA EXPERIMENTAL / ELECTRÓNICA

OTO

VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008

LOCAL: PARTERRE LATERAL

O projecto Oto foi criado a propósito do Serralves em Festa, mas contém em si uma força e motivação de longa data entre os três músicos (Pedro Lopes,

Pedro Sousa e Mush Von Namek) que cooperam neste projecto de carácter exploratório na área da música improvisada e experimental.

A sonoridade passa pela criação de ambientes e texturas que lhe conferem uma natureza harmoniosa e acústica em contraste com a característica da electrónica: a possibilidade de transformação/mutação dos sons e das propriedades designativas.

15h20 MÚSICA ERUDITA VENIN

ESCOLA PROFISSIONAL DE MÚSICA DE ESPINHO (GRUPO DE PERCURSÃO)
LOCAL: ARBORETO (REPETE ÀS 16H50)

15h30 TEATRO DE RUA COISAS DO ARMÁRIO

TEATRO MEIA VOLTA E DEPOIS À ESQUERDA QUANDO EU DISSER
VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
APOIO: INSTITUTO COMPANHEIROS EMMAÜS
LOCAL: PARTERRE CENTRAL (REPETE ÀS 17H30, 19H30)

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

RETALHOS EM VIAGEM
TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX (REPETE 16H30)

TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE

A GALINHA DA MINHA VIZINHA CIRCOLANDO

LOCAL: ARBORETO

CONCURSO DE FOTOGRAFIA JOGO FOTOGRÁFICO

PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA E FOTOADRENALINA
LOCAL: PARQUE - INÍCIO NA RÓTULA (REPETE DIA 8 ÀS 18H30)

16h00 PERFORMANCE/ CONCERTO ESCLUSIVA

EDUARDO LOIO
PARCEIRO: FBAUP
LOCAL: CAPELA DA CASA DE SERRALVES
Propõe-se um confronto entre o objecto plástico visível e o audível, no cruzamento do escultórico com o teatral e com o ambiente musical, explorando o ruído desprovido de qualquer intenção expressiva. Um performer utiliza um serrote para produzir ruídos num bloco de gesso; estes são captados por um microfone de contacto e transportados por vários canais, nomeadamente um processador de efeitos, até serem projectados para o público.

TEATRO DE RUA KAMCHÂTKA

PARCEIRO: FITEI
LOCAL: PARQUE, PERCURSO PÁ - PARTERRE CENTRAL

TEATRO DE MARIONETAS DOM ROBERTO

JOÃO PAULO SEARA CARDOSO
TEATRO DE MARIONETAS DO PORTO

LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX

INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

DANÇA / PERFORMANCE ALICE DO OUTRO LADO DO ESPELHO

PARCEIRO: BALLETEATRO ESCOLA PROFISSIONAL
LOCAL: CLAREIRA DAS BÉTULAS

MÚSICA EXPERIMENTAL GUSTAVO COSTA

VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008

LOCAL: PARTERRE LATERAL

O projecto consiste na interpretação de cinco obras electroacústicas para percussão e electrónica, que exploram vários recursos tímbricos de instrumentos de percussão; os instrumentos usados são divididos de acordo com as suas características espectrais, variando entre idiofones de altura definida mas com relações harmónicas complexas.

TEATRO DE OBJECTOS / TEATRO DE RUA TRICICLAR

ANA RITA CARDOSO REIS
VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008

LOCAL: ALAMEDA DOS LIQUIDAMBARES

Fotografia: Al Seiti; Guarda roupa: Dominique Lirreux. © 2004 Cirque du Soleil. As marcas registadas Cirque du Soleil e Quadam são propriedade do Cirque du Soleil e usadas sob licença.

Crédito Habitação BPI

Transferência a custo zero.

Se está à procura de melhores condições de crédito para a sua casa, mude para o BPI a custo zero. Zero problemas, zero complicações e zero despesas*. Venha fazer as contas connosco e veja quanto pode poupar.

* O BPI suporta os encargos legalmente previstos pela realização das operações de reembolso antecipado e de transferência de crédito. Adicionalmente, aos Clientes que para ele transferiram o seu crédito habitação, o BPI não cobra quaisquer encargos relacionados com essa transferência. Para conhecer em detalhe as condições em que esta oferta é aplicável dirija-se a qualquer Balcão BPI. A taxa de juro do empréstimo antes da adição do spread será revista trimestral, semestral ou anualmente e corresponderá à Euribor de referência a 3, 6 ou 12 meses respectivamente, arredondada à milésima (sendo em Maio de 2008, respectivamente, de 4,784%, 4,795% e 4,820%). TAE promocional de 5,518% com seguros, em Maio de 2008, para um financiamento de € 150.000 a 30 anos, com taxa indexada à Euribor a 3 meses e spread de 0,29%. TAE não promocional aplicada à mesma situação de 5,544%. Os reembolsos antecipados estão sujeitos a uma comissão de 0,5% sobre o capital a amortizar acrescida de Imposto do Selo. Esta informação não reveste a forma de proposta contratual. A taxa de juro depende do relacionamento comercial com o BPI. Peça uma simulação junto do BPI para saber todas as condições actualizadas e ajustadas ao seu caso.

CIRQUE DU SOLEIL

Apresentado por:

DOMINGO

PROGRAMA 08 JUN



TEATRO DE RUA
KAMCHÀTKA



MÚSICA
NEUNG PHAK



MÚSICA ELECTRÓNICA
DAN DEACON

16h30
TEATRO PARA INFÂNCIA E JUVENTUDE
RETALHOS EM VIAGEM
TEATRO DO FRIO
LOCAL: ARBORETO SÉCULO XIX

16h50
MÚSICA ERUDITA
VENIN
ESCOLA PROFISSIONAL DE MÚSICA DE ESPINHO (GRUPO DE PERCURSÃO)
LOCAL: ARBORETO

17h00
TEATRO DE RUA
NINHO
FIAR - CENTRO DE ARTES DE RUA
PARCEIRO: CENTRO CULTURAL DE BELÉM - CENTRO DE PEDAGOGIA E ANIMAÇÃO
LOCAL: ARBORETO

TEATRO
DO OUTRO LADO DO MURO
PARCEIRO: UNIVERSIDADE AUTODIDACTA E DA TERCEIRA IDADE DO PORTO (UATIP)
LOCAL: CASA DE SERRALVES
LOTAÇÃO: 7 GRUPOS DE 15

MÚSICA IMPROVISADA
JOZEF VAN WISSEN
LOCAL: PARTERRE LATERAL (REPETE ÀS 19H NO EXTERIOR DA CASA FRENTE AO PARTERRE CENTRAL)

MÚSICA ERUDITA
REMIX - QUINTETO DE SOPROS DA CASA DA MÚSICA
STEPHANIE WAGNER / JOSÉ FERNANDO SILVA / VÍTOR PEREIRA / ROBERTO ERCULIANI / NELSON BRAGA
PARCEIRO: CASA DA MÚSICA
LOCAL: AUDITÓRIO
LOTAÇÃO: 250 LUGARES

O Quinteto de Sopros Remix é um agrupamento formado a partir do núcleo de solistas do Remix Ensemble, grupo de música contemporânea da Casa da Música. O programa será composto por "Quadros de Uma Exposição" de Modest Musorgsky, num arranjo para quinteto de sopros. Estrutura essencial da Casa da Música, o Remix Ensemble já apresentou em estreia absoluta vinte e oito novas obras de vinte e três compositores. Desde o seu início em 2000, sob a direcção do então maestro titular Stefan Asbury, o eclectismo do seu repertório estende-se em incursões pela música cénica, acompanhamento de filmes, dança e jazz, a par da promoção de numerosos workshops com compositores como António Pinho Vargas, Brice Pauset, Emmanuel Nunes, Frédéric Durieux, Heiner Goebbels, Iris ter Schiphorst, James Dillon, Keiko Harada, Luís Tinoco, Magnus Lindberg, Mark-Anthony Turnage e Rolf Gupta. Até ao presente, entre os maestros convidados para dirigir o Remix Ensemble, contam-se Ilan Volkov, Kasper de Roo, Pierre-

André Valade, Rolf Gupta, Peter Rundel, Jonathan Stockhammer, Jurjen Hempel e Franck Ollu, entre outros.

17h30
TEATRO DE RUA
COISAS DO ARMÁRIO
TEATRO MEIA VOLTA E DEPOIS À ESQUERDA QUANDO EU DISSER VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
APOIO: INSTITUTO COMPANHEIROS EMMAÜS
LOCAL: PARTERRE CENTRAL (REPETE ÀS 19H30)

18h00
MÚSICA POP-ROCK
DIRTY PROJECTORS
LOCAL: TÉNIS
Os Dirty Projectors são liderados pelo prolífico e eclético músico Dave Longstreth, cantor e compositor cujos arranjos musicais resultam de uma estranha e complexa união entre a melodia e uma cacofonia controlada, entre o 'hi-fi' e o 'lo-fi'. O último álbum, intitulado "Rise Above" resulta de um tributo aos Black Flag, apresentando uma muito particular re-escrita do álbum de 1981 "Damage", e foi nomeado este ano para o prestigiado prémio Plug Award, na categoria de Best Avant Album. As canções apresentadas neste trabalho misturam as vozes

do Soul, o Rock dos anos 60 e as batidas do Afrobeat, fazendo por isso alusão a músicos como Marvin Gaye, Bob Marley e Anthony & The Johnsons.

MÚSICA ERUDITA
ORQUESTRA SINFÓNICA DA ESCOLA SUPERIOR DE MÚSICA E ARTES DO ESPECTÁCULO (ESMAE)
DIRECÇÃO MUSICAL: ANTÓNIO SAIOTE
PARCEIRO: ESCOLA SUPERIOR DE MÚSICA E ARTES DO ESPECTÁCULO (ESMAE)
LOCAL: PRADO
Este concerto, dirigido pelo Maestro António Saiote, tem como objectivo encaixar-se no modelo seguido nos concertos Promenade do Royal Albert Hall de Londres. Com este formato pretende-se demonstrar a força da música erudita, tornando-a mais acessível e atraente para o público, pela diversificação do enquadramento da sua apresentação. Assim sendo, as principais obras escolhidas para o programa são: "Rhapsody In Blue" de Gershwin e "Bolero" de Ravel.

TEATRO DE RUA
LES MOUTONS
COMPANHIA CORPUS
LOCAL: FONTE DO REDONDO DAS CAMELEIRAS

18h30
CONCURSO DE FOTOGRAFIA
JOGO FOTOGRÁFICO
PARCEIRO: INSTITUTO PORTUGUÊS DE FOTOGRAFIA E FOTOADRENALINA
LOCAL: PARQUE - INÍCIO NA RÓTULA

19h00
MÚSICA IMPROVISADA
JOZEF VAN WISSEM
LOCAL: EXTERIOR DA CASA FRENTE AO PARTERRE CENTRAL

19h30
TEATRO DE RUA
COISAS DO ARMÁRIO
TEATRO MEIA VOLTA E DEPOIS À ESQUERDA QUANDO EU DISSER VENCEDOR DO CONCURSO DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: PARTERRE CENTRAL

20h00
MÚSICA POP-ROCK / EXPERIMENTAL
NEUNG PHAK
LOCAL: TÉNIS
Este grupo norte-americano de rock experimental apresenta-se com vários nomes (Mono Pause, White Ring, Pusser's Pihn) mas o mais conhecido de todos é Neung Phak (leia-se Nung Pak), uma tradução livre da língua

INFORMAÇÕES ÚTEIS > 808 200 543 www.serralves.pt Rua D. João de Castro, 210 - Porto

> Todas as actividades são de acesso gratuito.

> A entrada para o SERRALVES EM FESTA faz-se pela Avenida Marechal Gomes da Costa (portão principal da Fundação).

> O portão abre às 08h00 de sábado, dia 7 de Junho e encerra às 24h00 de domingo, dia 8 de Junho.

> Nos dias do SERRALVES EM FESTA os visitantes podem obter informações e apoio nas tendas de acolhimento/informação que se encontram na entrada da Av. Marechal Gomes da Costa.

> Assistentes devidamente identificados com t-shirts com "info" estão distribuídos por todos os espaços em que decorrem actividades, estando habilitados para responder às suas questões.

> Encontrará sinalética toponímica e direccional, identificando os espaços onde se realizam actividades e os caminhos de acesso.

> O mapa localiza: - O acesso e acolhimento - Os espaços onde decorrem as actividades - A Feira da Festa (venda de publicações e/ou objectos)

- As áreas de restauração - Os sanitários - A assistência médica

> Durante o SERRALVES EM FESTA em caso de emergência, acidentes, desaparecimento de crianças, idosos ou outros, por favor dirija-se à assistência médica, localizada na entrada do SERRALVES EM FESTA, ou contacte os nossos serviços pelo telefone 226 156 598.

> Para qualquer esclarecimento, pode ligar para o telefone 808 200 543, todos os dias da semana entre as 10h00 e as 19h00. Durante a realização do SERRALVES EM FESTA o

atendimento é contínuo. Aconselhamos também que consulte o nosso site - www.serralves.pt - ou que nos visite.

> O acesso às actividades é livre; nos espaços com limite de lugares sentados, o acolhimento realiza-se por ordem de chegada.

> Estão sujeitas a lotação: as Actividades do Auditório, as Visitas Orientadas e algumas Actividades para Crianças e Famílias, devidamente identificadas no programa.

> As actividades que decorrem no Auditório têm lotação limitada e são sujeitas a levantamento de bilhete. Os bilhetes poderão ser levantados no balcão de informações do Museu, 1h30 antes do início de cada actividade. Cada pessoa poderá levantar no máximo 4 bilhetes. Os lugares só são garantidos até 15 minutos antes do início da actividade.

> As Visitas Orientadas estão sujeitas a uma inscrição prévia. As inscrições são realizadas no próprio dia das visitas, a partir das 08h00, na entrada principal - tenda Visitas - junto ao acolhimento. O ponto de encontro de saída

das visitas será indicado pelo acolhimento e estará devidamente identificado - as visitas ao Museu iniciam-se na recepção do museu; as restantes partem junto das tendas de acolhimento.

> Algumas das Actividades para Crianças e Famílias (devidamente assinaladas no programa) têm lotação limitada e são sujeitas a levantamento de bilhete. Os bilhetes poderão ser levantados junto à entrada do SERRALVES EM FESTA, nas tendas de acolhimento, 1h30 antes do início de cada actividade. Cada pessoa poderá levantar no máximo 4 bilhetes. Os lugares só são garantidos

até 15 minutos antes do início da actividade.

FEIRA DA FESTA
Na entrada do SERRALVES EM FESTA e no Octógono encontrar-se-á tendas com produtos especialmente produzidos para o SERRALVES EM FESTA, artigos para crianças, linha Álvaro Siza, produtos Parque, entre muitos outros. Na Alameda dos Castanheiros estarão também presentes outras instituições que se associaram a Serralves com as suas publicações.

Horário de funcionamento: Sábado e Domingo, das 10h00 às 19h00.

ÁREAS DE RESTAURAÇÃO
Encontram-se assinalados no mapa todos os pontos em que há serviço de restauração e refeições ligeiras.

BAR DO AUDITÓRIO
08h00 de Sábado até às 24h00 de Domingo. Serviço de pequeno almoço a partir das 06h00 de Domingo.

RESTAURANTE DO MUSEU
Sábado e Domingo
Café da manhã: 08h00-12h00
Almoço Buffet: 12h00-16h00
Lanche: 16h00-20h00
Jantar: 20h00-24h00

CLAREIRA DAS BÉTULAS
Sábado e Domingo:
12h00 - 20h00

CASA DE CHÁ
Sábado e Domingo:
10h00-24h00

TÉNIS
Das 12h00 de sábado às 02h00 de Domingo.
Domingo: 12h00-24h00

ALAMEDA DOS CASTANHEIROS
Sábado: 10h00 - 24h00
Domingo: 10h00 - 20h00

ULMEIRO
Sábado: 10h00 - 24h00
Domingo: 10h00 - 20h00

OCTÓGONO
Sábado: 10h00 - 24h00
Domingo: 10h00 - 20h00

PRADO
Das 12h00 de Sábado às 06h00 de Domingo
Domingo: 12h00 - 24h00

PÁTIO DA NOGUEIRA (CHURRASCO)
Sábado e Domingo:
12h30-15h30 - Almoço
19h30-23h00 - Jantar

PÁTIO DA NOGUEIRA
Sábado e Domingo:
12h00 - 24h00

JARDIM MARIA NORDMAN
Sábado e Domingo:
10h00 - 22h00

DOMINGO

PROGRAMA 08 JUN



CONCERTO / PROJEÇÃO DE CINEMA
KONONO Nº1 / DJIBRIL DIOP MAMBÉTY

tailandesa que significa Mono Pause, mas que é também o nome de um prato típico do Laos, com frango, coco e folhas de bananeira! A banda toca interpretações de canções pop, rock e 'psych-folk' asiáticas e de música tradicional oriental, fruto das suas viagens pela região. Os Neung Phak trazem-nos sons de espectro internacional que trocam o verniz e lustre da "world music" pela energia e imprevisibilidade que podem de facto transportar-nos para lugares distantes.

21h15
TEATRO DE RUA
O CAÇADOR E A FADA
COLECTIVO CAUSA A.C
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: SAÍDA DA PÁ (REPETE ÀS 22H55)
LOTAÇÃO: 40 PESSOAS
INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

21h30
DANÇA
VISITATIONS
JULIA CIMA
LOCAL: AUDITÓRIO
LOTAÇÃO: 250 LUGARES

MÚSICA EXPERIMENTAL
"HORATIO ORATORIO"
BY RECORDING ANGELS
ALEKSANDER KOLKOWSKI
AND STEPHAN MATHIEU
LOCAL: CASA DE SERRALVES
LOTAÇÃO: 100 LUGARES

MÚSICA ELECTRÓNICA
DAN DEACON
LOCAL: TÊNIS
Dan Deacon, originário de Baltimore, EUA, é um compositor absurdista e performer irreverente de música electrónica. As suas influências musicais vão de Talking Heads a Devo, de Rymond Scott a People Like Us. Deacon tenta reposicionar a composição experimental contemporânea e a música electrónica, tirando-as de um círculo esotérico e intelectual e colocando-as num patamar mais informal e divertido. As suas enérgicas e inebriantes performances e técnicas de composição têm claras influências do movimento Fluxus, do Futurismo italiano e do movimento actual de rock underground. "Spiderman of the Rings", editado na Carpark, foi o seu primeiro álbum a fazer a ponte entre a performance festiva e a composição genuína, atravessado por um apurado humor e energia contagiantes.

22h00
VÍDEO
PALABRAS
DAVID O'KANE
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: PAREDE DO AUDITÓRIO
A partir de uma leitura de Jorge Luís Borges, David O'Kane assume uma postura simultaneamente séria e não reverencial, utilizando a ferramenta videográfica para questionar ironicamente as funções da linguagem e o próprio processo de comunicação verbal.

NOVO CIRCO
QUESTIONS DE
DIRECTIONS
COLECTIVO AOC
LOCAL: CLAREIRA DAS AZINHEIRAS
LUGARES SENTADOS: 800
INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

22h45
TEATRO DE RUA
O CAÇADOR E A FADA
COLECTIVO CAUSA A.C
VENCEDOR DO CONCURSO
DE PROJECTOS ARTÍSTICOS PARA
O SERRALVES EM FESTA 2008
LOCAL: SAÍDA DA PÁ
LOTAÇÃO: 40 PESSOAS
INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

23h00
CONCERTO / PROJEÇÃO
DE CINEMA
KONONO Nº 1 / DJIBRIL
DIOP MAMBÉTY
CONCEPÇÃO E CO-PRODUÇÃO: TATE
MODERN (LONDRES)
LOCAL: PRADO
Os congolezes Konono nº 1 encerram a maratona cultural do Serralves em Festa 2008. A sua actuação no Prado de Serralves será acompanhada pela projecção de filmes do senegalês Djibril Diop Mambéty, uma combinação idealizada pela Tate Modern de Londres.

Os Konono Nº1 são um projecto urbano de Kinshasa liderado há mais de 25 anos por Mawangu Mingiedi. Konono N.º 1 tem uma sonoridade muito particular, baseada no likembé (instrumento tradicional, feito de barras de metal presas a um ressoador), a que o grupo acrescenta microfones feitos à mão, construídos de partes de carros abandonados e ligados a amplificadores. Há também uma secção rítmica, constituída por instrumentos tradicionais e também alguns construídos à mão. O resultado musical tem influência directa da música trance mazombo, mas também deve muito ao rock e música electrónica experimental, com distorção e tudo o que pode ser usado para enriquecer o som -

inclusivamente apitos e megafones, a que chamam 'lance-voix'! Os filmes de Mambéty, que acompanham o concerto, são reconhecidos pela sua qualidade onírica e estilo narrativo revolucionário, no sentido em que se afastam do realismo da grande maioria do cinema africano. Apesar de apenas ter completado algumas curtas metragens e duas longas ("Touki Bouki" de 1973 e "Hyènes" de 1992), tendo falecido quando se encontrava a editar a terceira, a qualidade do cinema de Mambéty granjeou-lhe o estatuto de "lendário" entre os realizadores africanos.

23h30
NOVO CIRCO
CHARANGA
CIRCOLANDO
LOCAL: PÁTIO DO ULMEIRO
INDICADO PARA CRIANÇAS E FAMÍLIAS

* Dependente do relacionamento comercial com o BPI. TAEGs de 5,991% em ALD ou Leasing, em vigor em Maio de 2008, para um financiamento de € 40.000 a 60 meses, pagamento final de 15% e spread de 0,75%. A taxa de juro antes da aquisição do spread será revista trimestralmente, indexada à média do Euribor a 3 meses do mês anterior, arredondada à milésima, sendo em Maio de 2008 de 4,784%. Peça uma simulação junto do BPI para saber todas as condições actualizadas e aplicadas ao seu caso.
Fotografia: Al Sabir. Guardar roupa: Dominique Lemaire. © 2004 Cirque du Soleil. As marcas registadas Cirque du Soleil e Quidam são propriedade do Cirque du Soleil e usadas sob licença.

BPI Automóvel

Mais carro por muito menos.

- Spreads desde 0,75%*
- Taxas iguais para viaturas novas e usadas
- Serviço de Manutenção

CIRQUE DU SOLEIL. **QUIDAM** Apresentado por: **BPI**

SERRALVES EM FESTA

7 E 8 DE JUNHO

AS MELHORES SOLUÇÕES PARA CHEGAR A SERRALVES:

SE VEM DE CARRO pode estacionar gratuitamente no parque de estacionamento no Queimódromo (junto ao Castelo do Queijo) e usufruir dos transportes públicos que garantem o acesso ao Serralves em Festa!

LINHA 203: A LINHA DE SERRALVES EM FESTA

Com serviço reforçado e em funcionamento até à 1h da madrugada e ligação ao Metro na Casa da Música e Marquês

LINHAS REGULARES DE AUTOCARRO PARA SERRALVES

- 201** (das 6h às 21h)
Sá da Bandeira > Viso
- 203** (das 6h à 1h, com reforço)
Marquês > Castelo do Queijo
- 502** (das 6h à 1h)
Bolhão > Matosinhos (Mercado)
- 504** (das 6h à 1h)
Boavista > Norteshopping
- 2M** (da 1h às 6h)
Av. Aliados > Francos (via Pr. Império)

TARIFÁRIO STCP

(origem ou destino em Serralves)
Ocasional T1 (ida + volta) - 1,65 €;
Assinaturas STCP com zona A, excepto na linha 502 onde é necessária a zona B em Matosinhos a partir da Pr. Cidade Salvador.

TARIFÁRIO ANDANTE

(origem ou destino em Serralves)
Ocasional Z2 (ida + volta) - 1,80 €.
Válido também para o Metro até ao limite de zonas em vigor; Assinaturas com zonas: C1 e/ou C2 > Linhas 201, 203 e 504; C1 e/ou C2 e/ou C3 > Linha 502;
VENDA A BORDO (Agente único): 1,35€

